

# SONY®

4-484-593-12(1)



ILJ5

# FM/AM Цифров медиен плейър

## Ръководство за употреба

BG

### Бележка на потребителя

Номерът на модела и серийният номер са разположени в долната част на устройството.

Запишете серийния номер на предоставеното по-голямо място.

Посочете тези номера, когато се консултирате с търговец на Sony относно продукта.

Модел №. DSX-M50BT

Сериен №. \_\_\_\_\_

За да включите FM/AM стъпка на приемане на тунера, вижте стр.10.  
За да отмените режима на демонстрация (DEMO), вижте стр. 20.

Made for



iPod

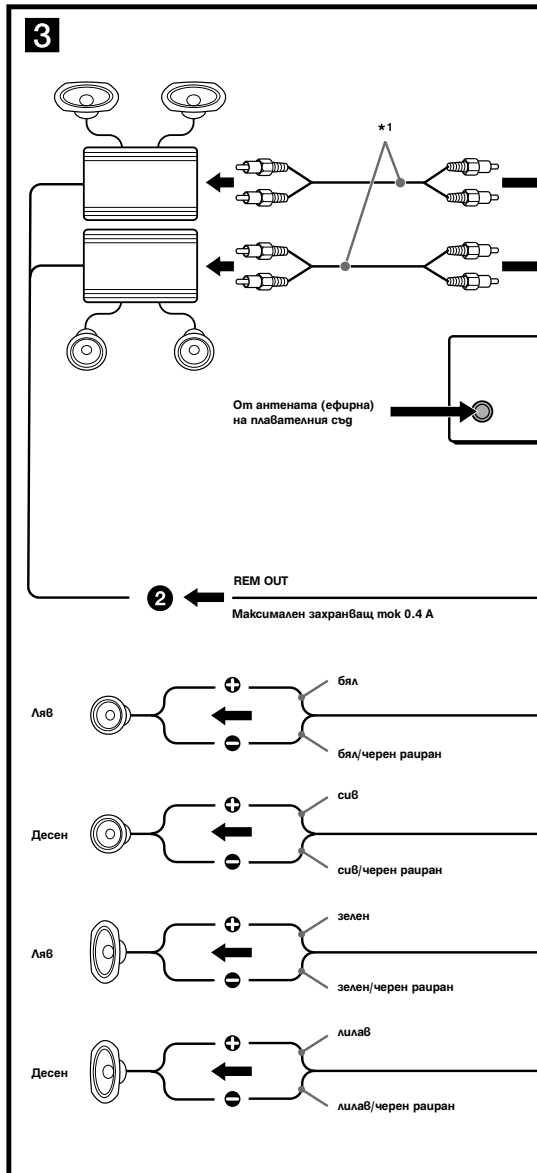
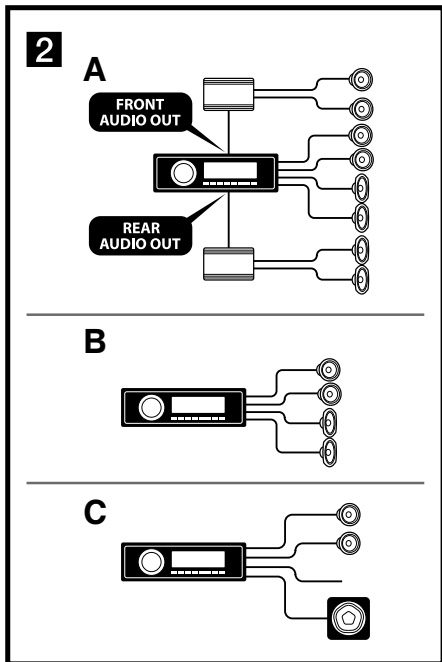
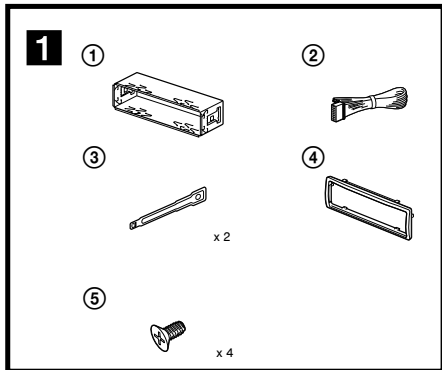


iPhone



DSX-M50BT

# Монтаж/Свързване



Оборудване, използвано в илюстрациите (не е предоставено в комплекта)



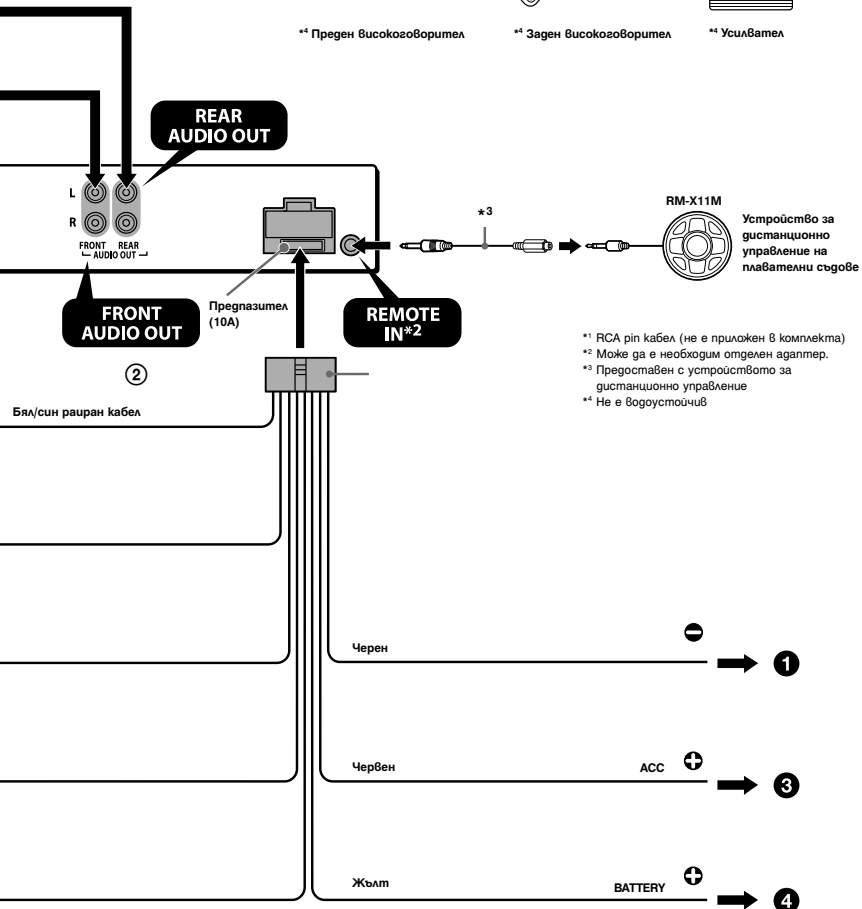
\*1 Преген високоговорител



\*4 Заген високоговорител



\*4 Усилвател



- \*1 RCA pin кабел (не е приложен в комплекта)
- \*2 Може да е необходим отделен адаптер.
- \*3 Предоставен с устройството за дистанционно управление
- \*4 Не е водоустойчив

## Внимание

Уверете се, че сте инсталирали това устройство в таблото на плавателния съд, защото загната част на устройството се нагрява по време на работа.

- Това устройство е проектирано единствено за работа с отрицателно заземяване 12 V DC.
- Внимавайте да не прищипете кабелите пог винтове или дънжове, които се частни (например релсите на седалката).
- Преди да извършите свързването, изключете плавателния съд от контакт, за да избегнете риска от късо съединение.
- Свържете жълтия и червения захранващ кабел едва след като всички останали кабели са свързани.
- **Свържете всички заземяващи кабели към една обща заземяваща точка.**
- Уверете се, че сте изолирали всички свободни несвързани кабели с изолирбанг с цел обезопасяване.
- В среда на потенциални водни пръски, Sony горещо препоръчва да предпазите устройството, като използвате водоустойчив калъф за автомобилна стерео система (не е предоставен в комплекта). Когато е включен iPod или USB устройство, водоустойчивият капак за автомобилна стерео система не може да се затвори напълно. Не пръскайте устройството с вода.

### Забележки за кабела на захранването (жълт)

- Когато свързвате това устройство с друг стерео компонент, показателят на свързаната верига на плавателния съд трябва да е по-голяма от сумата на ампеража на предпазителите на всеки компонент.
- Когато в лодката няма вериги с достатъчно голям показател, свържете устройството директно към акумулатора.

## Списък с части (1)

- Цифрите в списъка отговарят на тези в инструкциите.
- Шината ① и предпазната рамка ④ са прикрупени към устройството, преди то да бъде пуснато в продажба. Преди да монтирате устройството, използвайте освобождаващите ключове ③, за да свалите шината ① от устройството. За подробности прочетете "Сваляне на предпазната рамка и шината (4)" на стр. 5

- Запазете за бъдеща употреба ключовете за освобождаване ③, защото те ще ви бъдат необходими в случай на повторно сваляне на устройството от Вашия плавателен съд.

### Внимание

Хващайте шината ① внимателно, за да не порежете пръстите си.

## Пример за свързване (2)

### Лесно свързване на субуфер (2-C)

Вие можете да използвате субуфер без усилвател, когато е свързан към кабела на задните високоговорители.

\* Не свързвайте високоговорител с тази връзка.

#### Забележки

- Не забравяйте да свържете заземяващия проводник, преди да свържете усилвателя (2-A).
- Алармният сигнал ще се задейства само ако използвате вградения усилвател. (2-A).
- Уверете се, че сте свързали 4 - 8-омов субуфер. Не свързвайте високоговорител към другия кабел за заден говорител (2-C).

## Диаграма на свързването (3)

- 1 Към акумулатора или разпределителната кутия  
Първо свържете черния заземяващ проводник, после свържете жълтия и червения захранващ проводник.
- 2 Към главния проводник на електрическата антена (ефирна) или захранващия проводник на усилвателя за антената (ефирна)

#### Забележки

- Не е необходимо да свързвате този проводник, ако няма електрическа антена (ефирна) или усилвател за антена (ефирна), или с ръчно-управлявана телескопична антена (ефирна).
- Ако плавателният съд има вградена FM/AM антена (ефирна) в задното/странично стъкло, вижте „Забележки за главния и захранващ проводник“.

Към AMP REMOTE IN на допълнителния усилвател  
Тази връзка е само за усилватели и електрическа антена (ефирна). Свързването на всякакви други системи може да повреди устройството.

- 3 Към +12 V захранващ терминал, който се захранва в позицията за аксесоари на ключа за запалване.

#### Забележки

- Ако няма позиция за аксесоари, свържете към захранващия (аккумуляторен) терминал +12 V, който се захранва непрекъснато. Уверете се, че първо сте свързали черния заземяващ проводник към акумулатора или разпределителната кутия.
- Ако плавателният съд има вградена FM/AM антена (ефирна) в задното/странично стъкло, вижте „Забележки за главния и захранващ проводник“.

- 4** Към захранващ терминал +12 V, който се захранва непрекъснато
- Уверете се, че първо сте свързали черния заземяващ проводник към акумулатора или разпределителната кутия.

**Забележки за главния и захранващия проводник**

- Проводникът REM OUT за антената (синьо/бял раиран) подава + 12 V DC, когато включите устройството.
- Ако плавателният съд има вградена FM/AM антена (ефирна) в задното/странично стъкло, свържете проводника REM OUT на антената (син/бял раиран) или входящия захранващ проводник на аксесоара (червен) към захранващия терминал на съществуващия усилвател за антената. За подробности се консултирайте с вашия дистрибутор.
- Не можете да използвате с това устройство електрическа антена (ефирна) без релейна кутия.

**Връзка за запазване на паметта**

Когато входящият жълт захранващ проводник е свързан, винаги ще се подава захранване към паметта, дори когато плавателният съд не е на контакт.

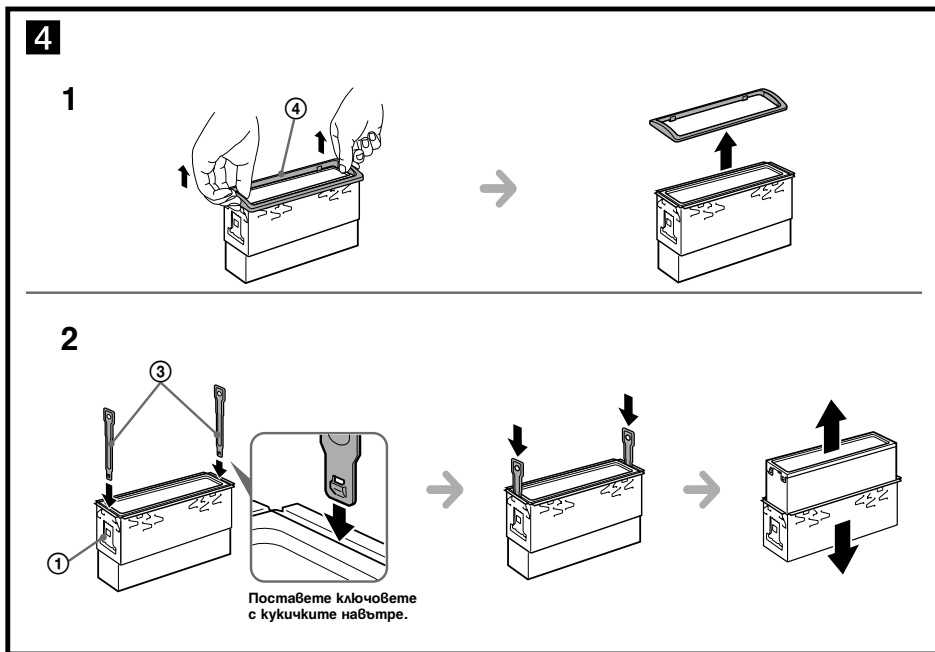
**Забележки за връзките на високоговорителите**

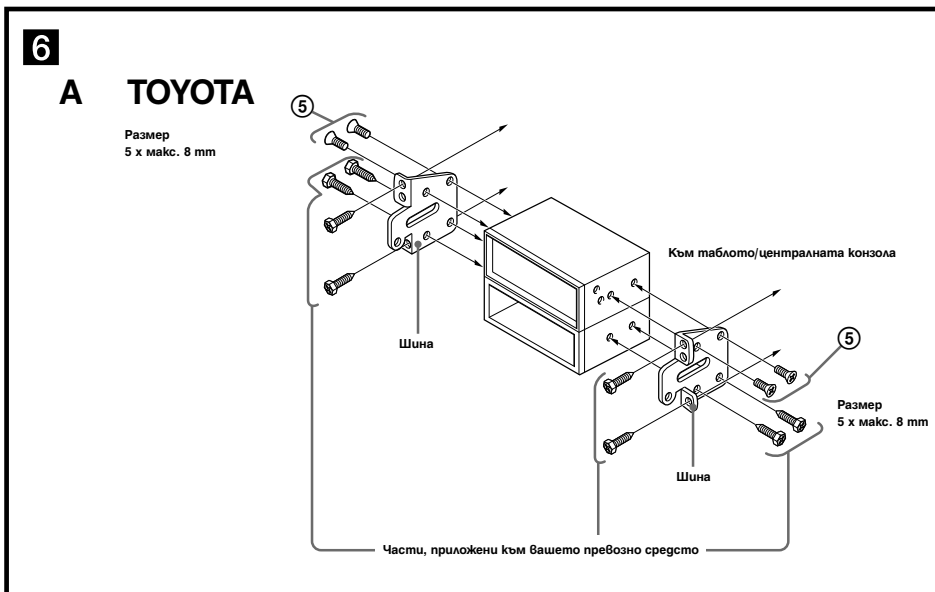
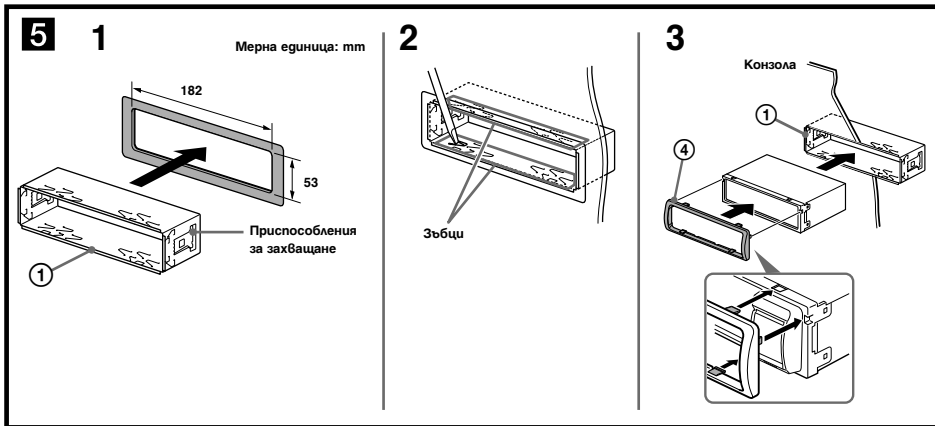
- Преди да свържете високоговорителите, изключете устройството.

- Използвайте високоговорители с импеданс от 4 до 8 ома и с подходящо захранване, за да предотвратите потенциална повреда.
- Не свързвайте терминалите на високоговорителите към шасито на плавателния съд и не свързвайте терминалите на десните високоговорители с тези на левите високоговорители.
- Не свързвайте заземяващия проводник на това устройство към отрицателния (-) терминал на високоговорителя.
- Не се опитвайте да свържете високоговорителите паралелно.
- Свързвайте само пасивни високоговорители. Свързването на активни високоговорители (с вграден усилвател) към терминалите на високоговорителя може да повреди устройството.
- За да предотвратите повреда, не използвайте проводници от инсталациите в плавателния съд вградени високоговорители, ако устройството използва един и същ отрицателен (-) проводник за левия и десния високоговорители.
- Не свързвайте проводниците за високоговорителите на устройството един към друг.

**Забележки за свързването**

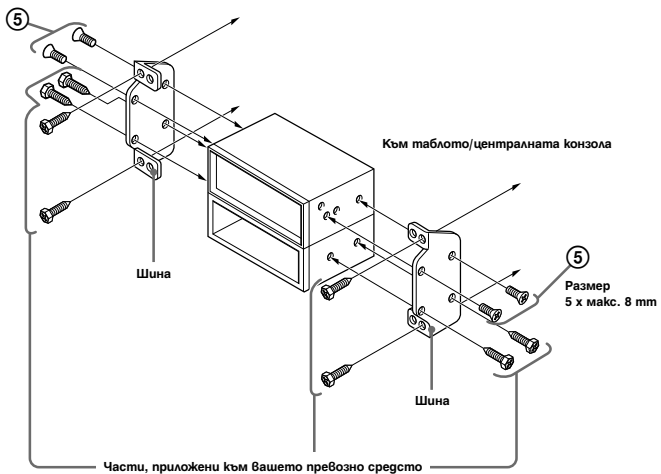
Ако високоговорителят и усилвателят не са свързани правилно, на дисплея се извежда индикация "ERROR". В този случай се уверете, че високоговорителят и усилвателят са правилно свързани.



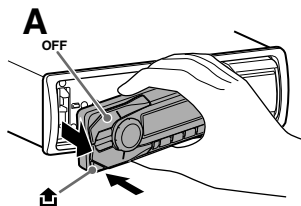


## B NISSAN

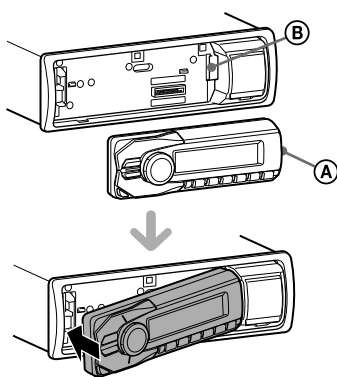
Размер  
5 x макс. 8 mm



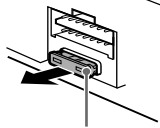
### 7



### B



### 8



## Предпазни мерки

- Изберете внимателно местоположението за инсталация, така че устройството да не пречи на нормалното управление на плавателния съд или шофиране на автомобил.
- Избягвайте да монтирате устройството на места, изложени на прах, замърсяване, силни вибрации или високи температури – например на пряка слънчева светлина или в близост до отоплителни въздуховоди.
- Изберете внимателно местоположението за инсталация, за да избегнете вътрешна повреда поради навлизане на вода в устройството. Избягвайте места, изложени на водни пръски. Препоръчва се използването на водоустойчива капак за автомобилна стерео система (не е предоставен).
- За да бъде монтажът безопасен и надежден, използвайте само приложените в комплекта монтажни елементи.

## Регулиране на монтажния ъгъл

Монтирайте устройството под ъгъл, по-малък от 45°.

## Сваляне на предпазната рамка и шината (4)

Преди да монтирате устройството, свалете предпазната рамка (4) и шината (1) от устройството.

### 1 Свалете предпазната рамка (4).

Хванете с пръсти двата края на предпазната рамка (4) и я изтеглете навън.

### 2 Свалете шината.

- 1 Пъхнете двата ключа за освобождаване (3) заедно между устройството и шината (1), докато щракнат.
- 2 Изтеглете шината надолу (1), а след това изтеглете устройството нагоре, за да ги разделите.

## Пример за монтаж (5)

### Монтиране в изрязания отвор на плавателния съд

#### Забележки

- Преди да започнете монтаж, уверете се, че приспособленията за захващане от двете страни на шината (1) е извити навътре 2 mm. Ако приспособленията са изправени или извити навън, устройството няма да бъде монтирано стабилно и може да изскочи навън (5-1).
- Осъгнете зъбците навън, за да се застопори устройството плътно, ако е необходимо (5-2).
- Уверете се, че четирите приспособления за захващане на предпазната рамка (4) са здраво захванати към процепите на устройството (5-3).

## Монтиране на устройството в японски автомобил (6)

Може да не успеете да монтирате устройството в някои марки японски автомобили. В този случай се консултирайте с вашия търговец на Согу.


#### Забележка

За да избегнете повреда, монтирайте само с приложените винтове (5).

## Как да поставяте и сваляте предния панел (7)

Преди да монтирате устройството, свалете предния панел.

### 7-А Сваляне

Преди да свалите предния панел, не забравяйте да натиснете и задържите бутона OFF. Натиснете  и гръпнете панела към вас.

### 7-В Поставяне

Закачете част (А) на предния панел към част (В) на устройството, както е показано на илюстрацията, а след това притиснете лявата част на мястото и, докато щракне.



## Предупреждение, ако запалването на плавателния съд няма позиция ACC

Уверете се, че сте задали функцията Auto Off. За подробна информация вижте предоставеното Ръководство за употреба.

Устройството ще се изключи напълно и автоматично в зададеното време след загасването му, което предотвратява изтощаване на акумулатора.

Ако не сте задали функцията Auto Off, всеки път, когато гасите плавателния съд, натиснете и задържете бутона OFF, докато дисплеят изчезне.

## Смяна на предпазителя (8)

Когато сменяте предпазителя, внимавайте новият да е със същия ампераж като указания на оригиналния предпазител. Ако предпазителят изгори, проверете свързването на захранващите кабели и сменете предпазителя. Ако той отново изгори след смяната, вероятно има вътрешна повреда. В такъв случай се обърнете към най-близкия доставчик на Sony.

## Бележки за стъпка на настройка на тунера

- За задаване на стъпката вижте предоставеното Ръководство за употреба.
- Задаването на стъпката ще се изтрие, ако смените акумулатора на лодката или промените връзките.

## Обща информация

Монтирайте това устройство на таблото на плавателния съг за по-голяма безопасност.  
За информация относно частта "Монтаж/Свързване" на стр. I.

Произведено в Тайланд

Етикетът, указващ работния волтаж и гр., се намира на гъното на корпуса.



С настоящото Sony Corp. декларира, че това устройство, модел DSX-M50BT, е съвместимо с основните изисквания и други приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. За подробности, моля, посетете следния URL адрес:

<http://www.compliance.sony.de/>

### **Уведомление за потребителите:**

**Следната информация се отнася само за продуктите, продавани в държави, които прилагат директивите на Европейския съюз.**

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku Токио, 108-0075 Япон.

За запитвания относно съвместимостта на продукта със законодателството на Европейския съюз: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия.



**Изхвърляне на изтощени батерии и електрическо и електронно оборудване (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на продукта, батерията или опаковката показва, че продуктът и батерията не трябва да се третират като домакински отпадък. При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Като предадете продукта и батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето им на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. В случай, че поради мерки за безопасност, ефективност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз. За да се уверите, че батерията и електрическото и електронно оборудване ще бъде правилно изхвърлени, предайте ги в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът им изтече. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта или батерията.

### **Забележка за литиева батерия**

Не излагайте батерията на прекалено висока температура като например на пряка слънчева светлина, на въздействието на пожар или подобни.

### **Забележка за водоустойчивия капак на устройството**

В среда на потенциални водни пръски, Sony горещо препоръчва да предпазите устройството, като използвате водоустойчив капак за автомобилна стерео система (не е предоставен в комплекта).

Когато е включен iPod или USB устройство, водоустойчивият капак за автомобилна стерео система не може да се затвори напълно. Не пръскайте устройството с вода.

#### **Предупреждение, ако запалването на плавателния съд няма позиция ACC.**

Уверете се, че сте задали функцията AUTO OFF (стр. 21). Устройството автоматично ще се изключи напълно в зададеното време след изключването му, което предотвратява изтощаване на акумулатора. Ако не сте задали функцията AUTO OFF, всеки път, когато загасяте плавателния съд, натискайте и задържайте бутона OFF, докато дисплеят изчезне.

## Забележки за функцията BLUETOOTH

### Внимание

SONY НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЙНИ, ИНДИРЕКТНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЗАГУБА НА ПЕЧАЛБИ, ПРИХОДИ, ДАННИ, НЕВЪЗМОЖНОСТ ЗА РАБОТА С ПРОДУКТА ИЛИ ДРУГО СВЪРЗАНО С НЕГО ОБОРУДВАНЕ, ПРЕСТОЙ ИЛИ ВРЕМЕ НА КУПУВАЧА, СВЪРЗАНИ С ИЛИ ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ, НЕГОВИЯ ХАРДУЕР И/ИЛИ СОФТУЕР.

### ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА!

#### Безопасна и полезна употреба

Промени или модификации, които не са изрично одобрени от Sony, могат да попречат на работата на потребителя с това устройство. Моля, преди да използвате този продукт, проверете за изключения, породени от изисквания в съответната държава, или за ограничения при употребата на BLUETOOTH оборудване.

#### Шофиране

Запознайте се със законите и правилниците за употреба на мобилни телефони и хендсфри оборудване в областта, в която шофирате. Винаги шофирайте много внимателно и ако условията го налагат, спрете плавателния съд на безопасно място, ако ви се налага да проведете разговор.

#### Свързване с други устройства

Когато свързвате към друго устройство, моля, прочетете ръководството за експлоатация на другото устройство, за да получите подробни инструкции за безопасността.

#### Влияние на радио честотата

Възможно е RF сигналите да повлияят на неправилно инсталирана или на незащитена

електронна система във вашите плавателни съдове като например на електронната горивна система, електронната антиблокираща система за спирачките, електронния регулатор на скоростта или системата от въздушни възглавници. За монтаж или поддръжка на устройството, моля, консултирайте се с производителя на вашия плавателен съд или с негов представител. Неправилният монтаж или поддръжка може да създаде опасност и да наруши гаранцията на това устройство.

Консултирайте се с производителя на вашия плавателен съд, за да сте сигурни, че работата с мобилен телефон в плавателния съд не би повлияла на нейните електронни системи. Регулярно проверявайте безжичните устройства във вашия плавателен съд, за да се уверите, че са поставени и работят правилно.

#### Спешни разговори

Това BLUETOOTH хендсфри устройство за плавателен съд и електронното устройство, свързано към хендсфри устройството, работят посредством радио сигнали, мобилни и наземни мрежи, както и програмирани от потребителя функции, които не могат да гарантират връзка при всякакви условия. Ето защо не се доверявайте единствено на електронното устройство, ако ви се наложи да провеждате спешен разговор (като например при спешен медицински случай).

За да проведете разговор, хендсфри и електронното устройство трябва да бъдат включени в област с покритие, където силата на сигнала е достатъчно голяма.

Спешните разговори не са гарантирани за всички мобилни мрежи или когато използвате определени мобилни услуги и/или функции на телефона.

Консултирайте се с представителя на услугата за вашата област.

---

## Съдържание

Монтаж/Свързване .....	1
Обща информация .....	2
Упътване за частите и бутоните за управление .....	7

---

## Подготовка за Включване

Сваляне на предния панел.....	9
Включване на FM/AM стъпка на приемане на тунера .....	10
Сверяване на часовника.....	10
Подготовка на BLUETOOTH устройството... ..	10
Свързване на iPod/USB устройство.....	12
Свързване на друго преносимо аудио устройство.....	12

---

## Слушане на радио

Слушане на радио.....	13
Използване на системата с радио данни (RDS) .....	13

---

## Възпроизвеждане

Възпроизвеждане от iPod/USB устройство... ..	15
Възпроизвеждане от BLUETOOTH устройство.....	16
Търсене и възпроизвеждане на песни .....	16

---

## Настройки

Отмяна на режима DEMO .....	20
Операции с основни настройки.....	20
Общи настройки .....	21
BT INIT (Нулиране на BLUETOOTH настройките) .....	21
Звукови настройки .....	22
Q3 PRST (Предварителни EQ3 настройки) .....	22
EQ3 LOW, EQ3 MID, EQ3 HIGH.....	22
Настройка на BLUETOOTH.....	22

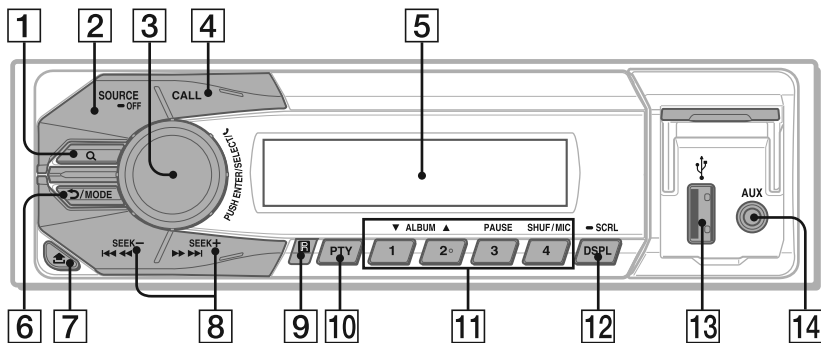
---

## Допълнителна информация

Предпазни мерки.....	23
Поддръжка .....	25
Технически характеристики .....	26
Отстраняване на проблеми .....	28

# Упътване за частите и бутоните за управление

## Основно тяло



Бутонът 2/ALBUM ▲ има тактилна точка.

### 1 Бутон Q (търсене) (стр. 17)

За да влезете в режим на търсене по време на възпроизвеждане.

### 2 Бутон SOURCE

Включва захранването.  
Сменя източника.

#### -OFF

Натиснете и задръжте за 1 секунда, за да изключите захранването.

Натиснете и задръжте за повече от 2 секунди, за да изключите захранването и дисплея.

Ако устройството и дисплеят са изключени, работата с устройството за дистанционно управление е невъзможна.

### 3 Диск за управление

Завъртете, за да регулирате силата на звука.

#### ENTER

Въвежда избраната опция.

#### SELECT

Въвежда настройката за звук.

Натиснете и задръжте, за да отворите менюто с общи настройки.

#### ☎ (хендсфри)

Приемане/приключване на разговор.

### 4 CALL

Влиза в менюто за разговори.

Натиснете и задръжте за повече от 2 секунди, за да превключите BLUETOOTH сигнала.

### 5 Прозорец на дисплея

## 6 Бутон ↶ (back)

Връща към предходния дисплей.

**Бутон MODE (стр. 13, 15, 20)**

## 7 Бутон 📶 (освобождаване на предния панел)

## 8 Бутони SEEK +/-

За автоматична настройка на радиостанции.

Натиснете и задръжте, за да настроите ръчно.

⏪/▶▶ (предходен/следващ), ◀◀/▶▶ (превъртане назад/напред)

## 9 Датчик за устройството за дистанционно управление

## 10 PTY (Програмен виг)

Избира PTY в RDS.

## 11 Бутони с цифри

За да приемате запаменени радиостанции. Натиснете и задръжте, за да запамените станции.

Избира запазен телефонен номер.

Натиснете и задръжте, за да запазите телефонен номер.

## ALBUM ▼/▲

За да прескачате албуми. Натиснете и задръжте, за да прескачате албуми неколккратно.

## PAUSE

## SHUF (разбъркано възпроизвеждане)

## MIC (стр. 20)

## 12 Бутон DSPL (дисплей)

За да променяте опциите на дисплея.

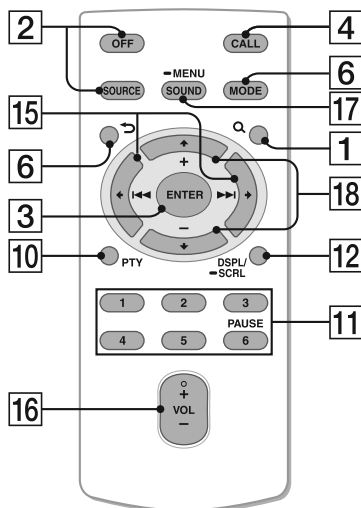
## Бутон -SCRL (обхождане)

Натиснете и задръжте, за да обходите изведената опция.

## 13 USB порт

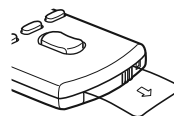
## 14 Входен жак AUX

## Устройство за дистанционно управление RM-X231



Бутонът VOL (сила на звука) + има тактилна точка.

Преди употреба отстранете предпазното фолио.



## 15 Бутони ◀◀ (⏪)/▶▶ (⏩)

## 16 Бутон VOL (сила на звука) +/-

## 17 Бутон SOUND

За да изведете менюто SOUND директно.

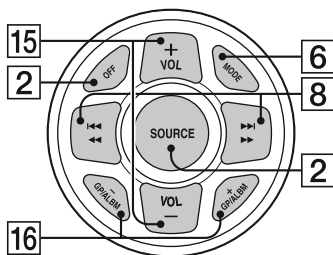
## Бутон -MENU

Натиснете и задръжте, за да отворите менюто с общи настройки.

## 18 Бутони ↑ (+)/↓ (-)



Устройство за дистанционно управление  
за плавателни съдове RM-X11M  
(не е предоставено в комплекта)



15 Бутон VOL (сила на звука) +/-

16 GP (group)/ALBM (album) +/-  
За да приемате запаменени станции.


## Подготовка за включване

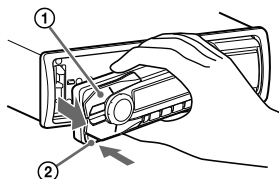
### Сваляне на предния панел

Можете да свалите предния панел на устройството, за да предотвратите кражба.

1 Натиснете и задържете OFF ①.

Устройството се изключва.

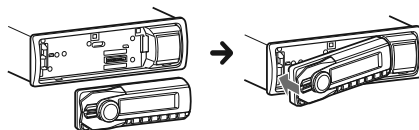
2 Натиснете  ②, а след това издърпайте панела към вас.



### Предупредителен алармен сигнал

Ако завъртите контактния ключ в положение OFF, без да свалите предния панел, в продължение на няколко секунди ще звучи предупредителен алармен сигнал. Той ще се задейства само ако използвате вградения усилвател.

## Поставяне на предния панел



## Задаване на FM/AM стъпка на приемане на тунера

Задайте FM/AM стъпката на приемане за Вашата държава.

Тази настройка се появява, когато устройството е изключено.

### 1 Натиснете и задръжте SELECT

Извежда се дисплеят с настройки.

### 2 Завъртете диска за управление, за да изберете [TUNER-STP] и след това го натиснете.

### 3 Завъртете диска за управление, за да изберете [50K/9K], [100K/10K] или [200K/10K] и след това го натиснете.

## Свервяване на часовника

### 1 Натиснете и задръжте SELECT

Извежда се дисплеят с настройки.

### 2 Завъртете диска за управление, за да изберете [CLOCK-ADJ] и след това го натиснете.

Индикацията за час мига.

### 3 Завъртете диска за управление, за да зададете часа и минутата.

За да преместите цифровата индикация, натиснете SEEK +/-.

### 4 След като зададете минутата, натиснете SELECT.

Настройката приключва и часовникът стартира.

За да изведете часовника, натиснете DSPL.

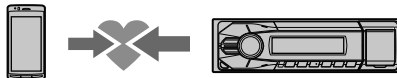
## Подготовка на BLUETOOTH устройството

Можете да се наслаждавате на музика или да провеждате хендсфри разговори, като свържете подходящо BLUETOOTH устройство. За подробности относно свързването се обърнете към ръководството за употреба, приложено към устройството.


Преди да свържете устройството, намалете силата на звука; в противен случай е възможно да се чуе силен звук.

## Сдвояване и свързване с BLUETOOTH устройство

Когато свързвате BLUETOOTH устройство (мобилен телефон, аудио устройство и др.) за първи път, е необходима обща регистрация (наречена “сдвояване”). Сдвояването позволява на плейъра и другото устройство да се разпознават.



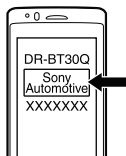
### 1 Поставете BLUETOOTH устройството на разстояние до 1 m от плейъра.

**2** Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [PAIRING], след това натиснете диска. Индикацията  мига.

**3** Извършете сдвояването на BLUETOOTH устройството, за да разпознае плейъра.

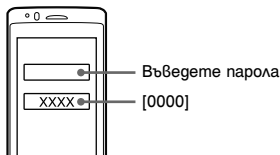
**4** Изберете [Sony Automotive] на дисплея на BLUETOOTH устройството.

Ако не се изведе [Sony Automotive], повторете от стъпка 2.





**4** Ако се наложи да въведете парола\* на BLUETOOTH устройството, въведете [0000].

\*В зависимост от устройството, паролата може да се изпише като "passcode", "PIN code", "PIN number" или "Password" и гр.



Когато сдвояването приключи, индикацията  остава да свети.

**6** Изберете плейъра на BLUETOOTH устройството, за да осъществите BLUETOOTH връзката.

Индикациите  или  светват, когато бъде осъществена връзка.

## Забележка

Плейърът не може да бъде разпознат от други устройства, докато се свързва с BLUETOOTH устройство. За да разрешите разпознаване, влезте в режим на сдвояване и потърсете плейъра с другото устройство.

## За да отмените сдвояването


Извършете стъпка 2, за да отмените режима на сдвояване, когато плейърът и BLUETOOTH устройството са сдвоени.

## Свързване към сдвоено BLUETOOTH устройство

To use a paired device, connection with this unit is required. Some paired devices will connect automatically.



**1** Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [BT SIGNL] и след това го натиснете.



Уверете се, че индикацията  свети.

**2** Включете BLUETOOTH функцията на BLUETOOTH устройството.

**3** Работете с BLUETOOTH устройството, за да го свържете към плейъра.

Индикацията  или  светва.

Икони на дисплея:


	Светва, когато свържете мобилен телефон към плейъра.
	Светва, когато свържете аудио устройство към плейъра.

## За да свържете последното свързано към плейъра устройство

Активирайте BLUETOOTH функцията на BLUETOOTH устройството.

Натиснете SOURCE.

Изберете [BT PHONE] или [BT AUDIO].

Натиснете  (хендсфри), за да свържете с мобилен телефон, или натиснете PAUSE, за да свържете с аудио устройство.

### Забележка

Докато възпроизвеждате BLUETOOTH аудио, няма да можете да се свържете с мобилен телефон от плейъра. Вместо това се свържете с плейъра от мобилния телефон.

### Съвет

Когато BLUETOOTH сигналът е включен: когато включите запалването, устройството автоматично се свързва с последния свързан мобилен телефон.

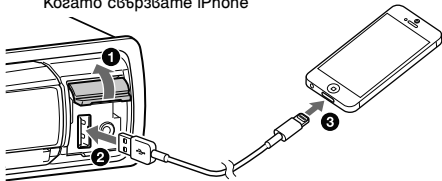
## Свързване на iPod/USB устройство

**1** Намалете силата на звука на плейъра.

**2** Свържете iPod/USB устройството към плейъра.

За да свържете iPod/iPhone, използвайте USB свързващ кабел за iPod (не е приложен в комплекта).

Когато свързвате iPhone



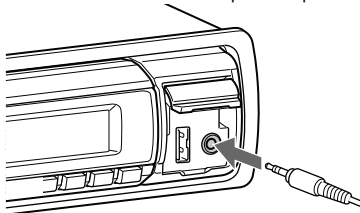
## Свързване на друго преносимо аудио устройство

**1** Изключете преносимото аудио устройство.

**2** Намалете силата на звука на устройството.

**3** Свържете преносимото аудио устройство към входния AUX жак (стерео мини жак) на плейъра, посредством свързващ кабел (не е приложен в комплекта)\*.

\*Използвайте кабел с прав шекер.



**4** Натиснете SOURCE, за да изберете [AUX].

**За да изравните нивото на силата на звука на свързаното устройство с други източници**

Започнете възпроизвеждане на преносимото аудио устройство със средна сила на звука и задайте желаната сила с плейъра.

Натиснете SELECT и завъртете гиска за управление, за да изберете [AUX VOL] (стр. 22).

## Слушане на радио

### Слушане на радио

Изисква се настройка на стъпката на приемане (стр.10).

За да слушате радио, натиснете SOURCE, за да изберете [TUNER]

#### Автоматично запазване на станции (BTM)

- 1 Натиснете MODE, за да смените обхвата.
- 2 Натиснете и задръжте SELECT (FM1, FM2, FM3, AM1 или AM2).  
Извежда се дисплеят с настройки.
- 3 Завъртете диска за управление, за да изберете [BTM], и после го натиснете.  
Устройството запамятава станциите към бутоните с цифри, следвайки поредността на честотите.

#### Настройка

- 1 Натиснете MODE, за да смените обхвата (FM1, FM2, FM3, AM1 или AM2).
- 2 Извършете настройката  
Ръчно приемане  
Натиснете и задръжте SEEK +/-, за да откриете приблизителната честота, след това неколкократно натиснете SEEK +/-, за да настроите фино желаната честота.

Автоматично приемане

Натиснете SEEK +/-.

Сканирането спира, когато устройството открие станция. Повторете тази процедура, докато откриете желаната радиостанция.

#### Ръчно запамятаване

- 1 Докато приемате станцията, която желаете да запаметите, натиснете и задръжте бутон с цифра (от 1 до 6), докато се появи индикация [MEM].

#### Приемане на запаметените станции

- 1 Изберете обхвата, а след това натиснете бутон с цифра (от 1 до 6).

### Използване на системата за радио данни (RDS)

#### Избор на програмен вид (PTY)

Използвайте PTY, за да изведете или търсите желан тип програма.

- 1 Натиснете и задръжте PTY по време на FM приемане.
- 2 Завъртете диска за управление, докато се изведе желаният програмен вид, а след това натиснете диска.  
Устройството започва да търси станции, които предават избрания тип програма.

## Типове програми

(стъпка на тунера: 200 kHz/10 kHz)

---

**NEWS** (Новини), **INFO** (Информация), **SPORT** (Спорт), **TALK** (Ток шоу), **ROCK** (Рок музика), **CLS ROCK** (Класически рок), **ADLT HIT** (Хитове), **SOFT RCK** (Софт Рок), **TOP 40** (Топ 40), **COUNTRY** (Кънтри музика), **OLDIES** (Ретро музика), **SOFT** (Софт), **NOSTALGA** (Носталгия), **JAZZ** (Джаз музика), **CLASSICL** (Класическа музика), **R AND B** (Ритъм и Блус), **SOFT R B** (Мек Ритъм и блус), **LANGUAGE** (Език), **REL MUSC** (Религиозна музика), **REL TALK** (Ток шоу на религиозна тематика), **PERSNLTY** (Личност), **PUBLIC** (Общество), **COLLEGE** (Образование - колежи), **WEATHER** (Време).

---

Типове програми (стъпка на тунера: 100 kHz/10 kHz, 50 kHz/9 kHz)

---

**NEWS** (Новини), **AFFAIRS** (Текущи събития), **INFO** (Информация), **SPORT** (Спорт), **EDUCATE** (Образование), **DRAMA** (Драма), **CULTURE** (Култура), **SCIENCE** (Наука), **VARIED** (Разни), **POP M** (Популярна музика), **ROCK M** (Рок музика), **EASY M** (M.O.R. музика), **LIGHT M** (Лека класическа музика), **CLASSICS** (Класическа музика), **OTHER M** (Друг музикален вид), **WEATHER** (Време), **FINANCE** (Финанси), **CHILDREN** (Програми за деца), **SOCIAL A** (Социални въпроси), **RELIGION** (Религия), **PHONE IN** (Телефонно шоу), **TRAVEL** (Пътувания), **LEISURE** (Свободно време), **JAZZ** (Джаз музика), **COUNTRY** (Кънтри музика), **NATION M** (Национална музика), **OLDIES** (Ретро музика), **FOLK M** (Фолк музика), **DOCUMENT** (Документални)

---

## Свервяване на часа (СТ)

СТ данните от RDS предаването сверяват часовника.

**1** Загайте [CT-ON] в общите настройки (стр. 21).

# Възпроизвеждане от iPod/USB устройство

В това ръководство за употреба "iPod" се използва като общ термин за функциите на iPod и iPhone, освен ако в текста или илюстрациите не е упоменато друго.

За подробности относно съвместимостта на вашия iPod вижте "iPod" (стр. 23) или посетете интернет страницата за поддръжка, указана на задната корица.

Можете да използвате USB устройства от типа MSC (Mass Storage Class) (като например USB флаш памети, цифрови плейъри, Android™ телефони), съвместими с USB стандарта.

В зависимост от цифровия плейър или Android телефона е възможно да се наложи да зададете USB режима в положение MSC.

### Забележки

- За подробности относно съвместимостта на вашето USB устройство посетете интернет страницата за поддръжка, указана на задната корица.
- Възпроизвеждането на следните MP3/WMA файлове не се поддържа.
  - файлове без загуба на качеството
  - файлове със защита от презаписване
  - DRM (Digital Rights Management) файлове
  - Многоканални аудио файлове

**1** Свържете iPod/USB устройството към USB порта (стр. 12).  
Възпроизвеждането стартира.

Ако вече има свързано устройството за възпроизвеждане, натиснете SOURCE, за да изберете [USB].

**2** Регулирайте силата на звука на устройството.

### За да спрете възпроизвеждането

Натиснете и задръжте OFF за 1 секунда.

### За да изключите устройството

Спрете възпроизвеждането, след това изключете устройството.

### Внимание за iPhone

Когато свържете iPhone посредством USB, силата на звука на телефона се контролира от самия iPhone, а не от плейъра. За да предотвратите внезапен силен звук след като обаждането е приключило, не увеличавайте силата на звука на устройството по време на телефонно обаждане.

## Директни операции с iPod устройството (Passenger Control)

Натиснете и задръжте MODE, докато възпроизвеждате, за да изведете [IPOD] и да включите директните операции с iPod устройството.

Обърнете внимание, че силата на звука може да бъде регулирана само от плейъра.

### За да излезете от passenger control

Натиснете и задръжте MODE, докато се изведе [AUDIO].

## Възпроизвеждане от BLUETOOTH устройство

Можете да възпроизведете съдържание от свързано устройство, което поддържа BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).



- 1 Извършете BLUETOOTH връзка с аудио устройството (стр. 10).
- 2 Натиснете SOURCE, за да изберете [BT AUDIO].
- 3 Стартирайте възпроизвеждането от аудио устройството.
- 4 Регулирайте силата на звука на плейъра.
- 5 Натиснете PAUSE, за да стартирате възпроизвеждане.

### Забележки

- В зависимост от аудио устройството е възможно информацията, като например заглавие, номер/ времетраене на песента и състояние на възпроизвеждане, да не се изведе на този плейър.
- Възпроизвеждането от аудио устройството не спира, дори ако смените източника на плейъра.

### За да изравните силата на звука на BLUETOOTH устройството с други източници

Започнете възпроизвеждане от BLUETOOTH аудио устройството със средна сила на звука и задайте желаната сила на звука с плейъра. Натиснете SELECT и завъртете диска за управление, за да изберете [BTA VOL] (стр. 22).

## Търсене и възпроизвеждане на песни

### Повторно и разбъркано възпроизвеждане

#### Повторно възпроизвеждане:

- 1 Докато възпроизвеждате, натиснете и задръжте бутона SELECT.
- 2 Завъртете диска за управление, за да изберете [REPEAT], и след това го натиснете.
- 3 Завъртете диска за управление, за да изберете желания режим, и след това го натиснете.
- 4 Натиснете ↩ (назад), за да се върнете към предходния дисплей.

#### Разбъркано възпроизвеждане

- 1 Докато възпроизвеждате, неколккратно натиснете SHUF, за да изберете желания режим на възпроизвеждане. Стартирането на възпроизвеждането в избрания режим може да отнеме известно време.

Наличните режими за възпроизвеждане се различават в зависимост от избрания източник на звук.



## Търсене на песен по име (Quick-BrowZer™)

- 1 При USB възпроизвеждане, натиснете **Q** (търсене)\*, за да изведете списъка с категории за търсене.  
Когато списъкът с песните се изведе, неколкократно натиснете **↶** (назад), докато се изведе желаната категория за търсене.

\*В процеса на възпроизвеждане натиснете **Q** (търсене) за повече от 2 секунди, за да се върнете директно към началото на списъка с категории.

- 2 Завъртете диска за управление, за да изберете желаната категория за търсене, а след това натиснете диска, за да потвърдите избора си.

- 3 Повтаряйте стъпка 2, докато изберете желаната песен.  
Възпроизвеждането започва.

### За да излезете от режим Quick-BrowZer

Натиснете **Q** (търсене).

## Търсене чрез прескачане на опции (Режим Прескачане)

- 1 Натиснете **Q** (търсене).
- 2 Натиснете **SEEK +**.
- 3 Завъртете диска за управление, за да изберете опцията.  
Опциите в списъка се прескачат на стъпки от по 10%.

- 4 Натиснете **ENTER**, за да се върнете към режим Quick-BrowZer.

Извежда се избраната опция.


- 5 Завъртете диска за управление, за да изберете желаната опция и след това натиснете диска.  
Възпроизвеждането започва.

## Провеждане на хендсфри разговор

За да използвате мобилен телефон, свържете го с този плейър. За подробности вижте “Подготовка на BLUETOOTH устройство” (стр. 10).



## Приемане на повикване

- 1 Натиснете  (хендсфри), когато желаете да приемете повикване след позвъняване на телефона. Разговорът започва.

### Забележка

Звукът от позвъняването и гласът на събеседника се извеждат само от предните високоговорители.

### За да откажете повикване

Натиснете и задържете OFF за 1 секунда.

### За да приключите разговор

Отново натиснете  (хендсфри).

## Набиране

Можете да се обадите, като изберете номер от телефонния указател или от списъка с последните проведени разговори, ако свързаният мобилен телефон поддържа PBAP (Профил за достъп до телефонен указател).


### Набиране на номер от телефонния указател

- 1 Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [PH BOOK], и след това натиснете диска.
- 2 Завъртете диска за управление, за да изберете буква от списъка, и след това натиснете диска.
- 3 Завъртете диска за управление, за да изберете име от списъка, и след това натиснете диска.
- 4 Завъртете диска за управление, за да изберете номер от списъка, и след това натиснете диска.  
Телефонът започва да набира.

### Набиране на номер от последно проведени разговори.

- 1 Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [RECENT], и след това натиснете диска.  
Извежда се списъкът с последните проведени разговори.
- 2 Завъртете диска за управление, за да изберете име или телефонен номер от списъка с последните проведени разговори, и след това натиснете диска.  
Телефонът започва да набира.

## Набиране чрез въвеждане на телефонен номер.

- 1 Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [DIAL NUM], и след това натиснете диска.
- 2 Завъртете диска за управление, за да въведете телефонния номер като накрая изберете [ ] (интервал), след това натиснете  (хендсфри)\*. Телефонът започва да набира.

\*За да преместите цифровата индикация, натиснете SEEK +/-.

### Забележка

На дисплея вместо индикация [ ] се извежда индикация [#].

## Повторно набиране


- 1 Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [REDIAL] и след това натиснете диска. Телефонът започва да набира.

## Запазване на телефонни номера

Можете да запазите до 6 контакта за бързо набиране.

- 1 Изберете номер, който желаете да запазите като опция за бързо набиране, от телефонния указател, списъка с последни разговори или чрез директно въвеждане на телефонния номер. Телефонният номер се извежда на дисплея на плеяъра.
- 2 Натиснете и задръжте бутон с цифра (1 до 6), докато се изведе индикацията [MEM]. Контактът се запазва за избраната цифра.

## Набиране на предварително запазен номер

- 1 Натиснете CALL.
- 2 Натиснете бутон с цифра (1 до 6), за да изберете контакта, с който желаете да се свържете.
- 3 Натиснете  (хендсфри). Телефонът започва да набира.

## Гласово набиране

Можете да провеждате разговори чрез изричане на ключови думи в свързан мобилен телефон, който притежава функция за гласово набиране.

- 1 Натиснете CALL, завъртете диска за управление, за да изберете [VO DIAL], и след това натиснете диска.
- 2 Изречете ключовата дума, запазена в мобилния телефон. Гласът ви се разпознава и телефонът започва да набира.

## Възможни операции по време на разговор

### Настройка на силата на звука на звънене и гласа на събеседника

Можете да регулирате силата на звука на звънене и гласа на събеседника.

Регулиране на силата на звука на звънене  
Завъртете диска за управление, докато телефонът звъни.

Регулиране на силата на звука на гласа на събеседника

Завъртете диска за управление по време на разговор.

### **За да регулирате силата на звука за гругия участник в разговора**

#### **(Регулиране на нивото на микрофона)**

Натиснете MIC.

Нива на силата на звука: [MIC-LOW], [MIC-MID], [MIC-HI].

### **За да намалите ехото и смущенията (Режим на отмяна на ехото/смущенията)**

Натиснете и задръжте MIC.

Възможни режими: [EC/NC-1], [EC/NC-2].

### **За да прехвърлите разговор**

За да активирате/деактивирате желаното устройство (този плейър/мобилен телефон), натиснете MODE или използвайте вашия мобилен телефон.

### **Забележка**

В зависимост от мобилния телефон, хендсфри връзката може да прекъсне, когато опитате да прехвърлите разговора.

## **Настройки**

### **Отмяна на режима DEMO**

Можете да отмените дисплея с демонстрация, който се стартира, когато изключите устройството.

**1** Натиснете и задръжте SELECT.

Изглежда се дисплеят с настройки.

**2** Завъртете диска за управление, за да изберете [DEMO] и след това натиснете диска.

**3** Завъртете диска за управление, за да изберете [DEMO-OFF] и след това натиснете диска.

Настройката приключва.

**4** Натиснете ↶ (назад).

Дисплеят се връща в режим на нормално приемане/възпроизвеждане.

## **Операции с основни настройки**

Можете да задавате опции в менюто чрез следната процедура.


В зависимост от източника и настройката можете да зададете следните опции.

**1** Натиснете SELECT за настройка на звука, натиснете и задръжте SELECT за общите настройки, или натиснете CALL за BLUETOOTH настройките.

**2** Завъртете диска за управление, за да изберете желаната опция, и след това натиснете диска.

**3** Завъртете диска за управление, за да изберете опцията, и след това натиснете диска.

### За да се върнете към предходния дисплей

Натиснете  (назад)

---

## Общи настройки

---

**CLOCK-ADJ** (Сверяване на часовника) (стр. 10)

---

**TUNER-STP** (Стъпка на тунера) (стр.10)

---

**СТ** (Час)

Активира функцията СТ: [ON], [OFF].

---

**BEEP**

Активира звуковия сигнал: [ON], [OFF]

---

**CAUT ALM** (Предупредителен алармен сигнал)

Активира предупредителния алармен сигнал: [ON], [OFF] (стр. 9) (Работи само когато устройството е изключено.)

---

**AUX-A** (Допълнителен аудио източник)

Активира дисплея за AUX допълнителен източник: [ON], [OFF] (Работи само когато устройството е изключено.)

---

**AUTO OFF**

Когато изключите устройството, тази функция автоматично ще го спре след зададеното време: [NO], [30S] (30 секунди), [30M] (30 минути), [60M] (60 минути).

---

**DEMO** (Демонстрация)

Активира режима на демонстрация: [ON], [OFF].

---

**DIMMER** (По-тъмен дисплей)

Променя яркостта на дисплея: [ON], [OFF].

---

---

**AUTO SCR** (Автоматично обхождане)

Автоматично обхожда гълзите индикации на дисплея: [ON], [OFF].

---

**REPEAT** (Повторно възпроизвеждане) (стр. 16)

---

**LOUDNESS** (Динамична сила на звука)

Погсилва басите и високите честоти за постигане на по-ясно звучене при намалена сила на звука: [ON], [OFF].

---

**BTM** (стр. 13)

---

**BT INIT** (Нулиране на BLUETOOTH настройките)

Нулира всички настройки, свързани с BLUETOOTH операциите (информация за съдвояване, запазени номера, информация за устройството и др.)

Когато желаете да изхвърлите устройството, нулирайте всички настройки. (Работи само когато устройството е изключено.)

---

---

## Звукови настройки

---

### EQ3 PRST (Предварителни EQ3 настройки)

Можете да изберете крива на еквалайзера измежду 7 режима или можете да изключите настройката: [XPLOD], [VOCAL], [EDGE], [CRUISE], [SPACE], [GRAVITY], [CUSTOM], [OFF].

Настройката за крива на еквалайзера може да бъде запаменена за всеки източник.

---

### EQ3 LOW, EQ3 MID, EQ3 HIGH

Задайте [CUSTOM] за EQ3.

Регулира кривата на еквалайзера.

Силата на звука се регулира на стъпки от 1 dB, в диапазон от -10 dB до +10 dB.

---

### BALANCE

Регулира баланса на звука: [RIGHT-15 (R15)] – [CENTER (0)] – [LEFT-15 (L15)].

(R15) – [CENTER (0)] – [LEFT-15 (L15)].

---

### FADER

Регулира относителното ниво: [FRONT-15 (F15)] – [CENTER (0)] – [REAR-15 (R15)].

---

### AUX VOL (Сила на звука от допълнителния източник)

Регулира нивото на звука за всяко свързано допълнително устройство: [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].

Благодарение на тази настройка не е нужно да регулирате силата на звука за отделните източници.

---

### BT VOL (Сила на звука от BLUETOOTH устройството)

Регулира нивото на звука за всяко свързано BLUETOOTH устройство: [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].

Благодарение на тази настройка не е нужно да регулирате силата на звука на отделните източници.

---

---

## Настройка на BLUETOOTH

---

### PAIRING (стр. 10)

### PH BOOK (Телефонен указател) (стр. 18)

### REDIAL (стр. 19)

### RECENT (последни разговори) (стр. 18)

### VO DIAL (гласово набирање) (стр. 19)

### DIAL NUM (набирање на номер) (стр. 19)

---

### RINGTONE

Избира устройството, което да извежда звука на звъненето – този плейър или свързания мобилен телефон: [1] (това устройство), [2] (мобилен телефон).

---

### AUTO ANS (автоматично приемане на повикване)

Задава автоматично приемане на входящи повиквания от това устройство: [OFF], [1] (след около 3 секунди), [2] (след около 10 секунди).

---

### BT SIGNAL (BLUETOOTH сигнал) (стр. 11)

Активира BLUETOOTH функцията: [ON], [OFF].

---

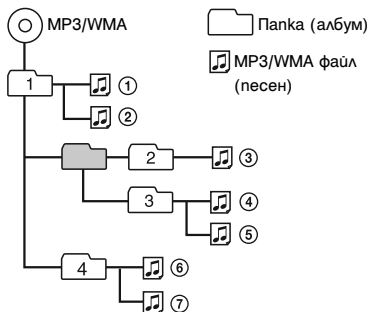
### Предпазни мерки

- Предварително охладете устройството, ако плавателният съд е бил изложен на пряка слънчева светлина.
- Не оставайте предния панел или други донесени аудио устройства вътре в плавателния съд, защото могат да се повредят от високата температура на пряка слънчева светлина.
- Електрическата антена (ефирна) се изтегля автоматично.

### За да поддържате високо качество на звука

Внимавайте да не разлеете течност върху устройството.

### Ред на възпроизвеждане на MP3/WMA файлове



## iPod

- Можете да свържете следните iPod модели. Преди употреба обновете Вашите iPod устройства с най-новия софтуер.

Създаден за

- iPod touch (пето поколение)
- iPod touch (четвърто поколение)
- iPod touch (трето поколение)
- iPod touch (второ поколение)
- iPod classic
- iPod nano (седмо поколение)
- iPod nano (шесто поколение)
- iPod nano (пето поколение)
- iPod nano (четвърто поколение)
- iPod nano (трето поколение)
- iPod nano (второ поколение)
- iPod nano (първо поколение)\*
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G

\*Passenger control не работи за iPod nano (първо поколение).

- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означават, че електронният аксесоар е проектиран за връзка с iPod или iPhone и е сертифициран от разработчика така, че да съответства със стандартите за работа на Apple. Apple не носи отговорност за операциите на това устройство или за съответствието му със стандартите за безопасност и регулация. Моля, обърнете внимание, че използването на този аксесоар с iPod или iPhone може да повлияе на безжичната връзка.

## Функцията BLUETOOTH

### Какво представлява технологията BLUETOOTH?

- Безжичната технология BLUETOOTH е технология с малък обхват, която позволява размяна на данни между цифрови устройства като например мобилен телефон и слушалки. Безжичната BLUETOOTH технология работи в обхват от около 10 метра. Най-често срещана е връзката между две устройства, но е възможна и едновременна връзка между повече устройства.
- Не е нужно да използвате кабел за връзка, тъй като BLUETOOTH технологията е безжична. Също така, не е необходимо и устройствата да са насочени едно към друго, както при инфрачервената технология. Можете например да използвате устройството, докато се намира в джоба или в чантата ви.
- BLUETOOTH технологията е международен стандарт, който се поддържа от милиони компании от цял свят.

### BLUETOOTH връзка

- Безжичната технология BLUETOOTH работи в обхват от около 10 метра. В зависимост от препятствията (човек, метал, стена и др.) или електромагнитната среда е възможно максималният обхват на комуникация да се различава.
- Възможно е следните условия да повлияват на чувствителността на BLUETOOTH връзката.
  - Ако съществува препятствие между устройството и BLUETOOTH устройството като например човек, метал или стена.
  - Ако близо до устройство се използват оборудване с честота 2.4 GHz като например LAN устройство, безжичен телефон или микровълнова фурна.

- Тъй като BLUETOOTH устройството и безжичното LAN устройство (IEEE802.11b/g) използват една и съща честота, е възможно да се получи вмешателство на микровълни, което да причини разминаване в скоростта на връзката, смущения или невалидна връзка. В този случай извършете някои от следните действия:
  - Използвайте устройството на разстояние минимум 10 метра от безжичното LAN устройство.
  - Ако използвате устройството в обхват от 10 метра от безжичното LAN устройство, изключете безжичното LAN устройство.
  - Поставете това устройство и BLUETOOTH устройството на най-близкото възможно разстояние.
- Възможно е микровълните, които се излъчват от BLUETOOTH устройството, да повлияват на работата на електронни медицински оборудвания. Изключете устройството и другите BLUETOOTH устройства на следните места, защото това може да причини инцидент.
  - на места, където има леснозапалими газове, в болници, влакове, самолети или бензиностанции.
  - ако устройството се намира близо до автоматични врати или противопожарни аларми.
- Това устройство поддържа мерки за безопасност спрямо BLUETOOTH стандарта, които гарантират сигурна връзка при използването на безжична BLUETOOTH технология. Възможно е обаче сигурността да не е достатъчна в зависимост от настройката. Внимавайте при използването на безжичната BLUETOOTH технология.
- Не носим отговорност за изтичането на информация при използването на BLUETOOTH комуникация.



- Връзката с всички BLUETOOTH устройства не може да бъде гарантирана.
  - Устройство, което включва BLUETOOTH функция, трябва да съответства на BLUETOOTH стандарта, определен от BLUETOOTH SIG.
  - Дори свързаното устройство да съответства на гореспоменатия BLUETOOTH стандарт, е възможно някои устройства да не се свържат или да не работят правилно в зависимост от функциите и спецификациите им.
  - При безжичен разговор по телефон, в зависимост от устройството или средата, в която осъществявате разговора, е възможно да се появят смущения.
- В зависимост от устройството, което ще свързвате, е възможно стартирането на връзката да отнеме известно време.

## Други

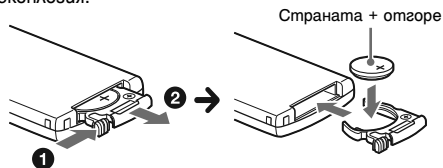
- В зависимост от условията на радио вълните и местоположението на оборудването, използването на BLUETOOTH устройството може да се окаже невъзможно с мобилните телефони.
- Ако почувствате дискомфорт след като сте използвали BLUETOOTH устройството, незабавно прекратете употребата на устройството. Ако проблемът продължи, се консултирайте с най-близкия сервиз на Sony.

Ако имате въпроси или проблеми относно вашето устройство, които не са описани в това ръководство, се консултирайте с най-близкия търговец на Sony.

## Поддръжка

### Смяна на литиевата батерия на устройството за дистанционно управление

Когато батерията се изтощи, обхватът на работа на устройството за дистанционно управление намалява. Сменете батерията с нова CR2025 литиева батерия. Използването на друга батерия може да причини пожар или експлозия.



### Забележки за литиевата батерия

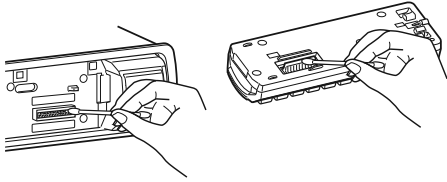
- Пазете литиевата батерия от деца. Ако батерията бъде погълната, веднага се консултирайте с лекар.
- Почистете батерията със суха кърпа, за да осигурите по-добър контакт.
- Когато поставяте батерията, се уверете, че спазвате правилния поляритет.
- Не хващайте батерията с метални пинсети, за да не причините късо съединение.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не работите правилно с батерията, тя може да експлодира.  
Не презареждайте, разглобявайте и не изхвърляйте батерията в огън.

### Почистяване на конекторите

Възможно е устройството да не работи правилно, ако конекторите между него и предния панел не са чисти. За да предотвратите това, свалете предния панел (стр. 9) и почистете конекторите с клечка с памуче. Не прилагайте излишна сила. В противен случай може да повредите конекторите.



### Забележки

- За по-голяма безопасност, преди да почистите конекторите, загасете двигателя и извадете ключа.
- Не докосвайте конекторите директно с пръсти или метални предмети.

## Технически характеристики

### Тунер

#### FM

Приеман обхват:

- 87.5 – 108.0 MHz (при стъпка 50 kHz)
- 87.5 – 108.0 MHz (при стъпка 100 kHz)
- 87.5 – 107.9 MHz (при стъпка 200 kHz)

FM стъпка на приемане:

50 kHz /100 kHz /200 kHz с превключване

Терминал за антена (ефирна):

Външен конектор за ефирна антена

Междинна честота: 25 kHz

Чувствителност: 8 dBf

Селективност: 75 dB при 400 kHz

Съотношение сигнал/шум: 80 dB (стерео)

Разделяне: 50 dB при 1 kHz

Честотен диапазон: 20 – 15 000 Hz

### AM

Приеман обхват:

- 531 – 1,602 kHz (при стъпка 9 kHz)
- 153 – 1,710 kHz (при стъпка 10 kHz)

AM стъпка на приемане:

9 kHz/10 kHz с превключване

Терминал за антена (ефирна):

Външен конектор за ефирна антена

Междинна честота:

9,124.5 kHz или 9,115.5 kHz/4.5 kHz (при стъпка 9 kHz)

9,115 kHz или 9,125 kHz/4.5 kHz (при стъпка 10 kHz)

Чувствителност: 26  $\mu$ V

### USB плейър

Интерфейс: USB (Full-speed)

Максимален ток: 1 A

Максимален брой данни, които могат да се разпознаят:

- Папки (албуми): 128
- Файлове (песни) в папка: 512

Съответстващ кодек:

MP3 (.mp3) и WMA (.wma)

### Безжична комуникация

Система за комуникации:

BLUETOOTH Standard версия 2.1 + EDR

Изход:

BLUETOOTH Standard Power Class 2 (Max +4 dBm)

Максимално разстояние при комуникация:

Приблизителен обхват 10 m<sup>1</sup>

Честотна лента:

2.4 GHz (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Начин на модулация: FHSS

Съвместими Bluetooth профили<sup>2</sup>:

A2DP (Профил за допълнително разпространение на аудио сигнала) 1.2

AVRCP (Аудио-Видео профил за дистанционно управление) 1.3

HFP (Хендсфри профил) 1.5

RVAP (Профил за достъп до телефонен указател)

\*1 Обхватът се различава в зависимост от различни фактори – например препятствия между устройствата, магнитни полета около микровълнова фурна, статично електричество, чувствителност на приемане, антена (ефирна), работна система, софтуер и др.

\*2 Профилите на BLUETOOTH стандарта указват целта на BLUETOOTH комуникацията между устройствата.

## Усилвател

Изход: Изходи за високоговорители

Импеданс на високоговорителите: 4 – 8 ома

Максимална изходна мощност: 55 W x 4 (при 4 ома)

## Общи характеристики

Изходи:

Терминал за аудио изходи (преден, заден)

Контролен терминал за захранване на антената (ефирна)/

Контролен терминал за захранване на усилвателя (REM OUT)

Входове:

Входен терминал за устройство за дистанционно управление

Входен терминал за антена (ефирна)

Входен жак AUX (стерео мини жак)

USB порт

Изисквания към захранването: 12 V DC захранване от акумулатора на плавателния съд (минусово заземяване)

Размери: прикл. 178 x 50 x 120 mm (ш/в/г)

Размери при монтиране: прикл. 182 x 53 x 103 mm (ш/в/г)

Тегло: прикл. 0.7 kg

Съдържание на комплекта

Основно тяло (1)

Устройство за дистанционно управление: RM-X231

Часта за монтаж и свързване (един комплект)

Допълнителни аксесоари/оборудване\*:

USB свързващ кабел за iPod: RC-100IP

Устройство за дистанционно управление за плавателен съд: RM-X11M

\* Аксесоарите/оборудването, с изключение на устройството за дистанционно управление за плавателни съдове RM-X11M, не са водоустойчиви. Не ги излагайте на досег с вода.

Възможно е вашият търговец да не успее да набави всички описани аксесоари. За подробна информация, моля, обърнете се към представителя.

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промяна без предупреждение.

## Авторски права

Марката Bluetooth® и нейните логотипове са предмет на притежание на Bluetooth SIG, Inc. и използването на тези марки от Sony Corporation се извършва под лиценз. Всички групи търговски марки и имена са предмет на притежание на съответните им собственици.

Windows Media е запазена марка или търговска марка на Microsoft Corporation в САЩ и/или групи държави.

Този продукт е защитен от някои авторски права върху интелектуалната собственост на Microsoft Corporation. Използването или разпространението на тези технологии извън този продукт без лиценз от Microsoft или упълномощен представител на Microsoft е забранено.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и групи държави.

MPEG Layer-3 технологията за аудио кодиране и патентите са лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.

Android е търговска марка на Google Inc. Използването на тази търговска марка е обект на разрешение от Google.

## Отстраняване на проблеми

Следният списък ще ви помогне да се справите с проблемите, които е възможно да възникнат, докато работите с вашето устройство. Прегледайте списъка по-долу, проверете връзките и процедурите за работа.

За подробности относно използването на преподавателя и изваждането на устройството от таблото прочетете ръководството за монтаж/свързването, предоставено с това устройство.

Ако не успеете да отстраните възникналия проблем, посетете интернет страницата за поддръжка, указана на заглавната корица.

### Общи

**До устройството не достига захранване.**

- Ако устройството е изключено и дисплеят изгасва, не можете да работите с устройството за дистанционно управление.
  - Включете устройството.

**Няма звук.**

- Позицията на фейдъра [FADER] не е заградена за система с 2 високоговорителя.

**Не се чува кратък звуков сигнал.**

- Свързан е допълнителен усилвател и не използвате възрастния усилвател.

**Съдържанието на паметта е изтрито.**

- Захранващият проводник или батерията са били извадени или не са свързани правилно.

**Запазените станции и правилният час се изтриват. Преподавателят е изгорял.**

**Чува се шум, когато завъртите контактният ключ за запалване на двигателя.**

- Проводниците не са свързани правилно с конектора на плавателния съд за захранване на аксесоари.

**По време на възпроизвеждане или приемане стартира режим на демонстрация.**

- Режимът на демонстрация стартира, ако в рамките на 5 минути не извършите никаква операция при зададена опция [DEMO-ON].
  - Задайте [DEMO-OFF] (стр. 21).

**Индикациите изчезват/не се появяват на дисплея.**

- Димерът (потъмняване на дисплея) е зададен в положение [DIM-ON] (стр. 21).
- Индикациите изчезват, ако натиснете и задържите OFF.
  - Натиснете OFF на устройството, докато дисплеят се появи.
- Конекторите са замърсени (стр. 25).

## Радио приемане

**Станциите не могат да бъдат приемани.**

**Звукът съдържа шумове.**

- Свързването не е правилно.
  - Ако вашият плавателен съд има възрадена радио антена (ефирна) в задното/ странично стъкло, свържете проводника REM OUT (син/бял раиран) или хранващия проводник на аксесоара (червен) към хранващия проводник на усилвателя на антената (ефирна) на плавателния съд.
  - Проверете свързването на антената (ефирна) на плавателния съд.
  - Ако автоматичната антена (ефирна) не се използва, проверете свързването на проводника за управление на електрическата антена (ефирна).
- Настройката на стъпката за приемане на тунера е изтрита.
  - Настройте отново стъпката за приемане на тунера (стр.10)

**Приемането на предварително запазени станции е невъзможно.**

- Сигналят на предаване е твърде слаб.

## RDS

**PTY извежда индикация [- - - - -].**

- Текущата станция не е RDS.
- Не се получават RDS данни.
- Станцията не извежда типа на програмата.

## USB възпроизвеждане

**Не можете да възпроизвеждате посредством USB хъб.**

- Това устройство не разпознава USB устройства през USB хъб.

**Стартирането на възпроизвеждане от USB устройството отнема повече време от обикновено.**

- USB устройството съдържа файлове със сложна първоначална структура.

**Звукът прекъсва.**

- Звукът може да прекъсва при битрейт, по-висок от 320 kbps.

## Функция BLUETOOTH

**Свързващото се устройство не може да разпознае плейъра.**

- Преди да извършите свързването, задайте плейъра в режим на готовност за свързване.
- Докато е свързан с BLUETOOTH устройство, плейърът не може да бъде разпознат от друго устройство.
  - Прекъснете настоящата връзка и потърсете плейъра от другото устройство.
- Когато свързването на устройствата бъде осъществено, включете изходния BLUETOOTH сигнал (стр. 11).

## **Връзката е невъзможна.**

- Връзката се контролира от едната страна (плейърът или BLUETOOTH устройството), но не и от двете.
  - Осъществете връзка с плейъра от BLUETOOTH устройството или обратно.

---

## **Името на разпознатото устройство не се извежда.**

- В зависимост от състоянието на другото устройство е възможно името да не се изведе.

---

## **Не се чува тон на звънене.**

- Регулирайте силата на звука, като завъртите диска за управление, докато телефонът звъни.
- В зависимост от устройството, което свързвате, тонът за звънене може да не се изпрати правилно.
  - Задайте [RINGTONE] в положение [1] (стр. 22).
- Предните високоговорители не са свързани към устройството.
  - Свържете предните високоговорители към устройството. Тонът на звънене се извежда само от предните високоговорители.

---

## **Силата на гласа на събеседника е слаба.**

- Предните високоговорители не са свързани към устройството.
  - Свържете предните високоговорители към устройството. Гласът на събеседника се извежда само от предните високоговорители.

---

## **Човекът, с когото говорите, ви казва, че силата на звука е твърде ниска или твърде висока.**

- Регулирайте силата на звука чрез промяна в нивото на микрофона (стр. 20).

---

## **Докато провеждате телефонни разговори, се чува ехо или шум.**


- Намалете силата на звука.
- Задайте режима EC/NC в положение [EC/NC-1] или [EC/NC-2] (стр. 20).
- Ако има страничен звук, който е различен от телефонния разговор и ако той е силен, опитайте да намалите смущението.

Например: ако прозорецът е отворен и шумът от вятър е силен, затворете прозореца. Ако шумът от климатика е силен, намалете интензивността, с който работи климатикът.

- Включете устройството за прехраняване на обаждания на мобилния ви телефон и после използвайте мобилния телефон (стр.20)

---

## **Телефонът не се свързва.**

- Когато бъде възпроизведено BLUETOOTH аудио, телефонът не е свързан, дори ако натиснете  (хендсфри).
  - Свържете от телефона.

---

## **Качеството на звука от телефона е лошо.**

- Качеството на звука на телефона зависи от условията на прием на мобилния телефон.
  - Ако приемът е слаб, преместете вашия плавателен съд на място, където можете да усилите сигнала на мобилния телефон.

---

## **Силата на звука на свързаното аудио устройство е слаба (висока).**

- Силата на звука се различава в зависимост от аудио устройството.
  - Регулирайте нивото на силата на звука на свързаното аудио устройство или на плейъра.

---

## **Звукът прескача, докато възпроизвеждате от BLUETOOTH аудио устройство.**

- Намалете разстоянието между плейъра и BLUETOOTH аудио устройството.
- Ако BLUETOOTH аудио устройството е в калъф, който пречи на сигнала, извадете устройството от калъфа, докато работите с него.
- Наблизо се използват няколко BLUETOOTH или други устройства, които излъчват радио вълни.
  - Изключете другите устройства.
  - Увеличете разстоянието от другите устройства.
- Възпроизвежданият звук спира за момент, докато се осъществява връзка между плейъра и мобилния телефон. Това не е неизправност.

**Свързаното BLUETOOTH аудио устройство не може да бъде контролирано.**

→ Проверете дали свързаното BLUETOOTH аудио устройство поддържа AVRCP.

---

**Някои функции не работят**

→ Проверете дали свързаното устройство поддържа въпросните функции.

---

**Разговорът се приема автоматично.**

→ Свързаният телефон е загaden автоматично да приема разговори.

---

**Сдвояването не се осъществява поради изтичане на времето.**

→ В зависимост от свързаното устройство е възможно времето за извършване на процедурата да е кратко.  
– Опитайте да приключите сдвояването навреме.

---

**Функцията BLUETOOTH не работи.**

→ Изключете устройството, като натиснете OFF за повече от 2 секунди, след това отново включете устройството.

---

**При хендсфри обаждане не се извежда звук от високоговорителите на плавателния съд.**

→ Ако звукът се извежда от мобилен телефон, задайте извеждането на изходния сигнал на мобилния телефон да става през високоговорителите на плавателния съд.

---

## Индикация за грешки/Съобщения

**CHECKING**

→ Плейърът потвърждава свързането с USB устройство.  
– Изчакайте потвърждаването да завърши.

---

**ERROR**

→ Може да е възникнала вътрешна неизправност.  
– Натиснете OFF за повече от 2 секунди (дисплеят изгасва) и след това отново натиснете OFF.

---

**ERROR-99**

→ Може да е възникнала вътрешна неизправност.  
– Натиснете OFF за повече от 2 секунди (дисплеят изгасва) и след това отново натиснете OFF. Ако индикацията за грешка остава на дисплея, консултирайте се с най-близкия търговец на Sony.

---

**NO MUSIC**

→ USB устройството не съдържа музикален файл.  
– Свържете USB устройство, което съдържа музикални файлове.

---

**NO NAME**

→ На USB устройството не е записано име на албум/изпълнител/песен.

---

**NO SUPRT (не се поддържа)**

→ Това устройство не поддържа USB хъб.  
→ Свързаното USB устройство не се поддържа. За подробности относно съвместимостта на вашето USB устройство посетете интернет страницата за поддръжка, указана на задната корица.

---

**NO USB**

→ Избрали сте като източник на сигнала USB, без да е свързано USB устройство. USB устройството или USB кабелът са били изключени по време на възпроизвеждане.  
– Свържете USB устройство и USB кабел.

---

**OVERLOAD**

→ USB устройството е претоварено.  
– Изключете USB устройството, а след това сменете източника на сигнала, като натиснете OFF.  
– Указва, че USB устройството не работи или че сте свързали устройство, което не се поддържа.

---

## READ

- Плейърът чете цялата информация за песни и албуми на USB устройството.
    - Изчакайте докато четенето приключи и възпроизвеждането започне автоматично. В зависимост от структурата на USB устройството това може да отнеме повече от минута.
- 

## STOP

- Когато не сте задали опция за повторно възпроизвеждане, възпроизвеждането приключва, когато свърши последната песен от албума. Музиканното приложение в iPod/iPhone се затваря.
    - Натиснете PAUSE, за да започнете възпроизвеждането отново.
- 

## BLUETOOTH функция:

### BT BUSY (BLUETOOTH busy)

- Телефонният указател и списъкът с последни разговори на мобилния телефон не са достъпни от този плейър.
    - Изчакайте и опитайте отново.
- 

### ERROR

- BT нулирането се е провалило.
  - Достъпът до телефонния указател не е успешен.
  - Съдържанието на телефонния указател е било променено, докато се опитвате да влезете в мобилния телефон.
    - Опитайте да влезете в телефонния указател отново.
- 

### MEM FAIL (проблем с възрадената памет)

- Устройството не успява да съхрани контакта като номер с бързо избиране.
    - Уверете се, че номерът, който се опитвате да запазите, е верен (стр. 19).
- 

### NO BTA (няма BLUETOOTH звук)

- Избран е BLUETOOTH аудио източник без да има свързано BLUETOOTH аудио устройство. BLUETOOTH аудио устройството е изключено по време на разговор.
    - Уверете се, че сте свързали BLUETOOTH аудио устройство.
- 

### NO BTP (няма BLUETOOTH телефон)

- Телефонният BLUETOOTH източник е избран без да има свързан мобилен телефон. Мобилен телефон е изключен при разговор.
    - Уверете се, че сте свързали мобилен телефон..
- 

### NO INFO (няма информация)

- Когато мобилният телефон е свързан, името на мрежата и името на мобилния телефон не се извеждат.
- 

### NO SUPRT (не се поддържа)

- Свързаният BLUETOOTH мобилен телефон не поддържа RPAR (Профил за достъп до телефонен указател). В този случай устройството няма достъп до телефонния указател на телефона или списъка с последните проведени разговори.
  - Мобилен телефон не се поддържа от това устройство, въпреки че самият телефон приема RPAR (Профил за достъп до телефонен указател).
    - Проверете дали мобилният телефон е правилно свързан. За подробности относно съвместимостта на мобилния ви телефон, посетете страницата за поддръжка.
- 

### P (прегварително зададен номер) EMPTY

- Полето за прегварително зададен номер е празно.
- 

### UNKNOWN

- Името или телефонният номер не могат да се извеждат, когато разглеждате телефонния указател или списъка с последните проведени разговори.
- 

### WITHHELD

- Телефонният номер е скрит от обаждания се.
- 

Ако тези решения не помогнат за подобряване на ситуацията, се консултирайте с най-близкия търговец на Sony.



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.